

金門冷戰時期檔案史料之補遺、詮釋與應用：取材自美國國家檔案與紀錄管理局的資料分析

江柏煒¹，黃躍雯^{2,3}

¹國立臺灣師範大學東亞學系兼國際與社會科學學院；²世新大學觀光學系；

³通訊作者 E-mail: hwhuang2@gmail.com

[摘要] 金門戰地文化一直是金門國家公園、縣政府，乃至臺灣全民的重要資產與共同記憶。對於金門戰地文化的理解，向來是認識金門、發展地方觀光、傳達和平理念的重要憑藉及解說的素材。然而，在目前的研究中，主要集中於國內檔案與口述歷史的史料收集，頗欠缺國際視角較宏觀的描述與解釋的資料，尤其是來自美國最直接的檔案資料的佐證。基此，本研究進行相關文件、檔案的搜閱，以檔案分析法，將美國國家檔案與紀錄管理局 (NARA) 所典藏之涉及金門的資料以「類屬分析的形式」進行歸類，進而進行「脈絡化的分析」、詮釋與描述，以期掌握一些國內檔案較無法清楚回答的課題。研究發現，從美方的檔案中可以進一步看到三個在國內資料上較為忽略的議題：1. 金門軍力評估及金馬棄守論；2. 金門僑鄉的海外移民問題；3. 金門經濟建設的援助等。這些詮釋與討論有助於深化金門的戰地文化研究，也能了解世界冷戰歷史中金門的價值與地位，並提供國家公園暨各界對於金門有關文化資產保存研究、解說教育、環境維護等參考。

關鍵字：戰地文化、國際政治、外交、美援、世界史

Addendum, Interpretation, and Application of the Quemoy Islands' Archives and Historical Materials during the Cold War: An Analysis of Data from NARA, United States

Bo-wei Chiang¹ and Yueh-wen Huang²

¹International Studies and Social Science, National Taiwan Normal University; ²Department of Tourism, Shih-Hsin University; ³Corresponding author E-mail: hwhuang2@gmail.com

ABSTRACT The Quemoy Islands are an area of vital strategic importance since the ancient times. Since 1949, after the Chinese Civil War and during the Cold War, the Quemoy Islands became an important island under the geopolitics structure. Stood at the frontline of the Cold War, unique battleground history and culture have formed and militarized the landscape on the Quemoy Islands. The U.S. *National Archives and Records Administration* (NARA) collects important U.S. documents during the Cold War period, including files and films related to the Quemoy Islands. These records offer an important clue to understand the social and economic development of the Quemoy Islands during the 1950s. As one of the great powers which leads changes in the international situation during the Cold War period, the U.S. provides a macro perspective towards the political, military and economic development of the Quemoy Islands in the context of global history through NARA.

Keywords: battlefield culture, international politics, diplomacy, U.S. aids, global history

前言

金門從1992年11月7日宣布解除戰地政務之後，於1995年設置金門國家公園。金門國家公園成立以來，除肩負保育、研究、育樂等國家公園原本設定的功能，另外，有關戰役史蹟及傳統聚落的保育亦為其重要職志。同時，管理處也發現在國家公園管轄區域內，不論是歷史文化、自然資源，或是空間地景的規劃、解說素材的內容上，多受到戰地文化的影響相當大（圖 1）。此外，金門縣政府也出現類似的情況。因此，戰地文化的基礎調查與研究成為國家公園上需要面對的課題。因為戰地歷史的真實性（authenticity）、脈絡化（contextualization）及多元視角（cultural pluralism），有助於戰史館、遊客中心展示、解說教育、場域的經營管理，也才能讓歷史記憶得以傳承。正因為如此，除了國內檔案及口述歷史外，國外檔案館的相關資料收集與分析也就有其必要性。其中，又以美國國家檔案局二館所典藏的、已解密的冷戰史料最具代表性。透過資料的耙梳、整理與分析，將會有助於戰爭期間金門處境的深入了解。當然，未來有機會，也應該針對日本、韓國、中國（目前冷戰時期檔案尚未開放）、俄國等檔案館所藏之資料進行了解。

本研究所涉及課題的重要性，反映於金門國家公園管理處網頁對於戰爭歷史的說明幾乎都只是以國內的觀點視之，例如「八二三砲戰」：民國47年8月23日共軍對金門發動猛烈砲擊，戰火前後持續四十四天，史稱「八二三砲戰」；中共砲火目標除鎖定各軍事要地外，亦企圖切斷海、空運補，以封鎖金門，孤困守軍；國軍海、空軍運補源源不斷，粉碎中共封鎖金門之計畫；共軍改以每逢單日對金門發射砲宣戰及零星之擾亂性射擊，直至民國68年中美斷交後，才停止這長達二十年之久「單打雙停」的砲擊，這期間金門承受了近百

萬發的砲彈，造成深遠的影響（https://www.kmnp.gov.tw/cp.aspx?n=16516&s=4176&ccms_cs=1&state=98F99641B5FCDD132023）。

從上述金管處對於1958年「八二三砲戰」的簡述，我們不難發現一個問題，那就是將複雜的國際地緣政治及冷戰對峙簡括為：國共對峙的結果，忽略了國際上稱呼此場戰役為「第二次臺海危機」。

事實上，金門在20世紀中葉起被捲入了國族歷史、“自由與共產陣營”的衝突中，成為“冷戰中的熱區”。在《金門縣志》（1992年）中記載蔣中正總統向美國媒體談到：「無金馬即無台澎，有台澎便有大陸」（1955年），「金門馬祖是防衛臺澎的前哨，亦為自由世界鞏固西太平洋的生命線」（1961年）；行政院長俞鴻鈞指出：「金門及馬祖之防衛，不僅對臺灣之防衛有密切關連，且與整個西太平洋陣線，均有極重要之關係」（1951年）。美國國務卿杜勒斯（John Foster Dulles）亦發表聲明：「包括金門及馬祖的沿海島嶼，對中華民國有極重大的意義，且與柏林對西方的重要性相比擬」（1958年）（金門縣政府 1992: 116、223-224）。這正說明了金門在當時不只是國共對峙的軍事島嶼，還是世界冷戰的前線。是故，從這樣的視角，國際史料的整理與分析就更有其必要性。

進一步說，傳統的金門戰爭史研究主要是以軍方觀點、國族立場去陳述戰爭事件，他們關心敵我雙方的戰略佈署及戰術應用，說明軍隊交戰細節及其影響，進而宣揚反共意識與愛國主義，代表著作如國防部史政處《金門戰役》（1957）、國史館《金門古寧頭舟山登步島之戰史料初輯》（1979）與《金門古寧頭舟山登步島之戰史料續輯》（1982）等；在西方著作中，金門在美國外交政策史、美中臺關係史，以及關於現實主義（realism）、軍事威嚇（deterrence）與戰爭邊緣策略（brinkmanship）之理論研究



圖 1. 大膽島心戰牆

課題上，亦受到廣泛的重視（註 1）。不過，在這些討論下的金門，僅僅是一個具有國際地緣政治與戰略價值的地理名詞，而非一個地方社會（江柏煒 2022: 80-81）。

隨著社會史研究的典範轉移，一些學者不再侷限於國族、官方的視野，轉而關注地方史、微觀歷史（micro history）或不同歷史主體的史觀比較。以金門戰爭史來說，晚近出現四種主要趨勢：第一、雖仍以常規軍史研究的角度發問，但開始援引、比較海峽兩岸的文獻、檔案、報章，並從不同的政治立場分析戰爭背後的決策過程（註 2）；第二、採擷與整理當年在金門服役的官兵之口述歷史（註 3）；第三、開始擺脫常規國族史、軍事史的寫作模式，從社會史與人類學研究的取向關注軍事治理下的地方社會文化變遷（註 4）；第四、以戰役遺產保存為目的之相關研究（註 5）（江柏煒 2022: 81）。

哈佛大學宋怡明（Michael Szonyi）的 *Cold War Island: Quemoy on the Front Line* (2008)（中譯本《前線島嶼：冷戰下的金門》2016），可謂代表之作。他試圖連結巨觀歷史與微觀歷史，具體分析軍事化、現代性與地緣政治化（geo-politicization）等三個具有全球普遍性之力量如何運作，以及對金門居民所造成的衝擊。更重要的是，他分析了居民如何回應軍事治理下的對策，具體

說明了國家與地方社會複雜的互動關係。（Michael Szonyi 2008）江柏煒在《冷戰金門——世界史與地域史的交織》一書中，討論國際史料中的金門地位及軍事治理下的地方社會。前者以利用美國國家檔案局已經解密的冷戰檔案文件、影片中，深入了解 1950-60 年代金門所歷經的軍事危機及國際地緣政治的角色。後者從地域社會的視角，理解戰地政務時期金門空間及社會生活的變遷。江柏煒（2017）的這些「金門故事」為戰地歷史研究開闢了新的路徑。

有鑒於此，本研究進行相關文件、檔案的搜閱，以檔案分析法，將美國國家檔案局二館所藏之涉及金門的資料以「類屬分析的形式」進行歸類，進而進行「脈絡化的分析」與詮釋、描述，以其掌握一些國內檔案較無法清楚回答的課題（至於研究設計及實際操作詳見下節）。本研究從美方取回的檔案中，可歸納出較常被國內資料所忽略的議題：1. 金門軍力評估及金馬棄守論；2. 金門僑鄉的海外移民問題；3. 金門經濟建設的援助等。這些討論有助於深化金門的戰地文化研究，也能了解世界冷戰歷史中金門的價值與地位，並提供國家公園保育研究、解說教育、環境維護等參考。

材料取得與研究設計

冷戰時期金門相關的國際資料，目前就開放程度來說，以美國較為完整。包括中情局、國務院等資料，主要藏於位於華府近郊的馬里蘭州立大學園區的「美國國家檔案及紀錄管理局」(National Archives and Records Administration, NARA，又簡稱 National Archives at College Park) (本文以下簡稱美國檔案局)。因此，本研究小組於2015年7月中旬至8月底(共6週)及2016年7月中旬至8月底(共6週)，前後兩次共12人次，前往美國進行調查，運用檔案研究方法(documentary research)進行資料的調閱與整理，同時也將重要文件翻譯成中文，以利國人了解。

「檔案研究方法」是一種利用文件或檔案資料，以了解人類的思想活動和社會現象的一種方法。其特色之一，是其研究範圍可以突破時空之限制。它既強調對社會現象進行經驗主義的調查，又重視研究者個人對社會現象的理解和解釋。另外，它也很重視資料內容之間的因果關係，所以頗能對資料進行有系統性的整理與詮釋，所以算是一種較為恰當的研究方法(陳向明2009: 393-404)。在調查研究的形式上，它可分成：

一、類屬分析的形式(categorization)：這是將資料以某一個主題所做的分類，再將資料予以整理和分析所做的呈現。

二、脈絡化的分析方式(contextualization)：將資料放置於研究現象所處的自然情境之中，按照故事發生的時序，對有關事件和人物進行描述性的分析。

由於本研究在調查前，即可預測到資料可能的龐雜與繁瑣，且基於研究成果呈現的需要，因此在檔案資料的整理與分析，就必須同時採用這兩種分析方式。在最後成果呈現時，才可能進行架構式的分類，以及資料呈現脈絡式、因果式的書寫。

實際的工作方式是：在館內需利用內部電腦，以關鍵詞查詢，如金門(Quemoy, Kinmen, Jinmen)、臺海危機(Taiwan Strait Crisis)、冷戰(Cold war)等，並據此向館方人員調閱出一車的資料加以閱讀且申請掃描，並要求工作人員在調閱資料時抄錄相關重點筆記，註記出處及檔案時間，如此將有利於資料的分類與詮釋(Sacks 1984: 25)。其中，中情局的檔案則有一個專區，必須使用其電腦加以查閱及列印檔案。同時，也在工作累積一些成果後，進行資料的主題分類，以掌握後續應用的方向，如選擇重要檔案、收集重要影片加以譯述，提供未來展示或解說之需。

同時，在研究調查過程也曾再親赴位於波士頓的甘迺迪總統圖書館，查閱重要文件，如《中美共同防禦條約》；其他總統圖書館則因經費受限，僅以線上方式調閱，以求資料收集的完整性。此外，本文聚焦於國內檔案較缺乏的議題加以討論，期能提供既有研究之外，一些關於金門戰地歷史與文化的新視角。

綜上說明，並配合實地調查發現，美國檔案局二館所藏金門相關的冷戰時期文獻大約有下列四種類型：

第一類為美國中情局(Central Intelligence Agency, CIA)向美國參議院呈報的報告，或者中情局收集美國主流媒體對於金門戰爭的輿情反應，時間多在1949-58年之間。這些都是美國政府的內部情報，以前都是列為最高機密(top secret)等級的檔案，一部分有對外開放才得以閱讀。

第二類以美國國務院外交公文、書函為主。例如1958年八二三砲戰爆發不久，派駐美國的各國大使，如西德、英國、加拿大、紐西蘭等，紛紛要求華府提供最新的情資及處理方式，以便掌握世界變局。其中，又以西德大使的來函最多，可能是冷戰結構下東西德的處境使他們特別關心臺海局勢。此外，本研究還收集到一部分

「美中華沙會談」的檔案。華沙會談是在1954-68年間，當時尚無外交關係的中國大陸與美國透過雙方大使於波蘭華沙舉行高達136次的秘密會議（這些會議的溝通及對話，促成了1972年的尼克森訪中、1979年的美中建交），其中包括1958年9至11月間高達10次有關八二三砲戰的停火協議。這些材料足以反映臺海危機受到國際政治的高度重視，也看到國際外交對於金門戰役的作用及影響。

第三類文獻是關於「中國農村復興聯合委員會」在金門的作為。二戰結束後，美國積極援助中國各省的農村經濟發展，國民政府遷臺後仍然持續。在1951年美援開始後，農復會每年定期向美國提出績效報告，這些中英文報告完整保存於美國國家檔案館內。本研究發現，戰地政務初期的金門，其農林漁牧等事業受到美援資金及農復會的技術協助，進而達成「管教養衛」四大目標中的「養」（經濟現代化）的發展過程。檔案文件詳細記載了每年補助的使用項目、經費、執行率及成果檢討等。另外，農復會還針對受到戰火襲擊，無家可歸的金門、大陳義胞成立了顧問委員會（大陳義胞福利輔導小組），協助安置及輔導其生活。因此，我們應該更重視美援、農復會等外部力量，對於戰地社會發展影響的探討。

第四類則是一些1950-60年代歷史影片，包括第七艦隊巡弋臺灣海峽的畫面、金門搶灘運補、美軍顧問團指導國軍操作「8吋榴彈砲」、營區軍人生活等，充分說明了臺海危機時期的緊張狀態。還有一部分百姓受到砲擊後的生活情景、學校被破壞的情況等，資料彌足珍貴。透過檢索系統，本研究一共發現了92筆影像資料，扣除禁止拷貝、查無檔案或尚未解密者，共蒐集到53筆影像檔案。其中，軍事訓練及防務視導、軍民生活報導各佔約三成；電視新聞報導佔四分之一。以年代分布來看，共

67支影片集中在1955年與1958年兩次砲戰前後，佔已解密影片的83%。

研究成果

本研究除在美國檔案局調閱時即先將資料進行初步分類，回台後再將以上四種類型文獻詳讀，找出其脈絡因果關係，並比對臺灣現有資料，再針對下列三個議題書寫而成：

一、金門軍力評估與金馬棄守的爭論

從全球尺度觀之，冷戰結構是形塑金門戰地文化的重要歷史因素。亦即從世界史的視野，更有助於重新認識並補強金門的戰地歷史與文化。

第二次世界大戰結束後，中國國民黨與共產黨之間鬥爭愈發激烈，儘管在美國斡旋與調停下進行和談、簽訂協定，但雙方仍於1946年7月起爆發內戰。1949年4月，共軍南渡長江。10月，中華人民共和國在北京宣布成立，蔣介石令國民政府遷臺。1949年10月24日晚間，一萬餘名共軍登陸金門西北隅的古寧頭，與國軍展開56小時的激戰（李仕德 2009: 99-101）。國軍在金門的勝利，暫時止住了共軍「拿下金門、解放臺灣」的軍事行動，可謂內戰的尾聲，同時也是冷戰的開端。

1950年6月韓戰（Korean War）爆發後，杜魯門（Harry Truman 1945-1953）總統決定讓臺灣海峽「中立化」（neutralization），以阻止中華人民共和國攻擊臺灣及中華民國攻擊中國大陸。先前未能解決的中國內戰問題開始國際化，成為全球冷戰的重要一環（Szonyi 2008: 25）。

然而，臺灣海峽的中立化不保證金門即可獲得和平，相反地，戰爭持續發生於金門，美國將金門、馬祖視為臺灣海峽補給線而進行協防。接著從1950年7月的「大膽戰役」、1954年的「九三砲戰」（第一次

臺海危機)、1958年的「八二三砲戰」(第二次臺海危機)、1960年「六一七砲戰、六一九砲戰」等，金門多次面臨戰爭的直接威脅。「八二三砲戰」之後的「單打雙不打」砲擊，則到1978年12月15日美國與中國建交前夕才停止戰火，這段時間長達20餘年。然而，軍事管制並未隨著戰火的停熄而結束，一直到1992年11月7日金門才正式解除戰地政務。總計金門的軍管，長達43年之久(江柏煒 2022: 75)。

美國方面開始密切關注到金門始於1954年的「九三砲戰」(第一次臺海危機)。在此之前的古寧頭戰役、大膽戰役，美方檔案非常有限。美國中央情報局(Central Intelligence Agency)於1954年9月9日有一份以〈中國離島〉(The Chinese Offshore islands)的最高機密檔案(2000年8月30日解密)，針對當時金門的國軍與廈門的共軍的軍力進行評估，以及一些可能發生衝突的軍情分析。在附錄中，也分析了國軍與共軍總體軍力之比較，文件長達38頁之多。藉由這些評估，提供補強金門防務的建議，以及美國制訂中國政策或介入臺海局勢之參考。這份資料有許多具體的兵力數據，如記載了當時國軍有42,100人及游擊隊6,000人、居民至少有50,000人。這是目前已公開資料中記錄當時軍隊人數最精確的一份；同時，也記錄了美國協防的紀錄，如美軍顧問團運來了3門105釐米的榴彈砲與一批40釐米的防空機槍等(註6)。而發生於金門的「九三砲戰」直接促成1954年12月《中美共同防禦條約》(Sino-American Mutual Defense Treaty)的簽署(江柏煒 2022: 75-76)。

但弔詭的是，《中美共同防禦條約》第六條載明：「...所謂『領土』及『領域』，中華民國是指臺灣及澎湖諸島，美國是指在其管轄下的西太平洋屬領諸島。」這說明了金門、馬祖的尷尬角色。這兩座緊鄰廈門、福州的島群，在面對共產集團

的地緣政治及軍事戰略上極為重要，但在法律上並不受到美國的保護，條約中也讓國民政府認知到從臺灣、澎湖或外島的武力使用，將會影響美國。條約是一個共同的協議事項，一方面阻止共產黨擴張，一方面也防止中國內戰衝突的擴散(江柏煒 2022: 76)。

1955年4月，美國政府再一次向國府提議從金馬撤軍。4月22日，國務院遠東司助理國務羅伯森(Walters Robertson)以及參謀長雷德福(Admiral Radford, Arthur W.)來臺向蔣介石報告，其計畫承諾協助國府建立一沿著大陸汕頭到溫州約500英里長的防區，以阻絕任何走私以及可能入侵的軍事行動。不過蔣很生氣地拒絕該案(檔案9)。儘管此時國府決心捍衛金馬，以金馬作為封鎖大陸沿海的戰略基地在過去數年亦有實質成果，不過1955年初，浙江沿海的外島陸續失陷、撤守，長江口與溫州灣等河口已無法再行「關閉」，國軍因此對於大陸沿海的封鎖，或是對外籍船隻的查扣等干涉行為漸漸減少。金門與馬祖自此，戰略定位改為固守防禦。

一份於1958年八二三砲戰後、關於臺海情勢的分析報告，說明了美國對於金門與馬祖的法律義務，以及對於國民政府以外島為跳板的軍事行動，必須加以限制：「美國對於金馬外島並無法律義務，國務院的防衛範圍若涵蓋外島之前應尋求國會的同意。這個觀點在防禦條約第六條已得到國民政府的同意。不過，美國總統被國會授權在援助、保護臺澎防衛所需之其他相關領域時使用武力。」

國民政府對共產黨控制的中國大陸沿海島嶼仍經常以馬祖與金門發動軍事行動。外島成為(國民政府)侵略的跳板，軍隊在外島也成為遏制廈門與福州最佳的據點。國民政府所有的空軍都在臺灣，但有一個飛機場在金門，不過不能用於對大陸空投傳單，或出動偵察機的任務。在共同防禦條

約下，國民政府承諾對大陸不使用武力。」(註 7)

1958年「八二三砲戰」發生後的一週(8月30日)，一份檔案說明美國的協防範圍：「美國海軍部轉呈最高當局指示，派遣第七艦隊提供國民政府自臺灣本島至馬祖列島、金門列島後勤之保護，維持金馬補給線之安全，馬祖列島包括白山(Pai Shan)、北竿塘、馬祖山、西莒島、東莒島，金門列島是大金門及小金門島。其餘島嶼則不在授權範圍。」(檔案 7)同日，美國國務院回覆英國部長Viscount Hood指出：(註 8)「協防臺灣、保住外島、圍堵共產黨是必要的軍事行動，且提交安理會討論只是共產黨的狡猾提案。另外國務院也擔心，如果情勢擴大，國民黨空軍以驅逐機進入中共領空，中共勢必面臨如韓戰時期的“特許的庇護區”(privileged Sanctuary)的問題，他們會發現，若沒有美國的涉入將無法將國軍飛機驅逐回臺灣。外島問題是國民政府領導人為了將這些島嶼聯繫到臺灣本島及國民政府本身命運的一種類似精神病態的心理結構(psychopathic frame of mind)。因為這樣，共產黨奪取這些島嶼將接收國民政府的海軍與空軍，以及一個相當大規模的陸軍。臺灣將何去何從？很清楚地，美國不會坐視這樣的狀況。」(檔案 2)

金門、馬祖的地位就《中美共同防禦條約》的法理來看雖不在協防的範圍，但在具體的國際政治與軍事部署上，對美方而言「協防臺灣、保住外島、圍堵共產黨是必要的軍事行動」。

因此在1958年第二次臺海危機爆發時，美國對金馬已有明確而直接的行動，除了在隔天8月24日即派第七艦隊巡弋臺海，支持金門情勢外，美國決策高層很快召開會議，9月3日參謀長聯席會議向國務卿杜勒斯提交《美國政策聲明》(圖 2)。隔天杜勒斯前往羅德島面見當時正在度假的艾森豪總統，經艾森豪審閱並授權後，由杜勒斯

發表聲明，即「新港聲明」(Newport Statement)。「新港聲明」指出，「臺灣與金門、馬祖自二戰以來從不曾為中共統治，而是在自由中國，也就是由中華民國所統治。」並稱「美國受條約約束，協防臺灣，以防遭受武力侵犯，國會通過了共同決議案，授權總統可以美國部隊防衛相關地區，諸如金門和馬祖。」強調「金門、馬祖的防禦與防衛臺灣之間的關聯變得日益緊密。」(檔案 12)

這也就是在1960年美國總統大選時，尼克森(Richard M. Nixon)和甘迺迪(John F. Kennedy)進行了4場電視辯論，其中一場論及世界局勢主題(圖 3)。「金門-馬祖」(Quemoy-Matsu)總共被提到16次之多，可見當時金門戰略位置的重要性。

二、金門僑鄉的海外移民問題

與1949年之前開放流動的僑鄉相比，1949年之後戰地金門戶籍與人民的遷徙受到嚴密的管制，不只是金門住民遷徙到臺灣本島或海外，也包括海外鄉僑返鄉的申請(註 9)(李怡來 1971: 195-196)。一般的印象；1949年之後進入戰爭狀態的金門，海外移民的情況受到抑制，而改為遷居到臺灣本島，其中又集中於新北市中和一帶(註 10)(江柏煒 2021: 19-20)。然而，從美國解密的檔案上，我們發現了冷戰時期金門海外移民的蛛絲馬跡。這是過去被忽略的課題。來自中國農村復興聯合委員會回覆給美國的資料，名為〈無畏的金門：金門建設進展的數據統計報告〉(Kinmen Undaunted: A Statistical Report on Progress in Kinmen 1959)，金門的政治、經濟、社會的建設，藉以檢視美國記錄了1952年2月1日至1959年4月30日之間經濟援助的效益(圖 4)。這種類似社會調查統計年報的紀錄方式，提供了我們研究冷戰初期的社會變遷第一手的史料。在這份報告中，有一個篇章說明了1950年代金門的移民及僑匯狀況。

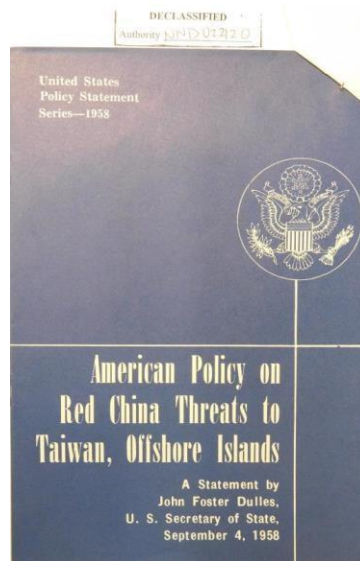


圖 2.〈美國政策聲明〉。資料來源：美國國家檔案局 (1958)

儘管在邊陲的島嶼上充斥著戰爭的威脅，過去九年來，只有僅僅12,962位的金門居民，佔所有人口46,865位的25.5%離開金門。113名自願撤離者是第一批由政府鼓勵撤離金門的民眾。直到1958年8月23日大規模砲擊金門，曾經試圖撤離婦女、孩童及老人至臺灣的行動，才受到熱烈響應，在那過去的八年內只有佔了8.4%的移民比例。

許多受助者都依靠著海外僑匯，下列為粗略估計之新臺幣價值 (整理自檔案 4)：

1949年前	30,000,000\$
1950年	3,000,000\$ (因為戰爭而減少)
1951年	3,500,000\$ (些微增加)
1952年	15,000,000\$
1956年	8,387, 667\$
1957年	7,902, 525\$
1958年	4,480, 000\$

簡單地說，戰爭時期僑匯受到相當大的影響，且1958年之前遷徙至臺灣或移民海外的比例不高，但到了1958年第二次臺海危機造成移民潮。裡面統計了1950-58年間居民離開金門的原因及數量 (表 1)。

進一步說，在戰爭發生初期的9年內，總計有12,962位離開金門，最主要的原因是「志願教育」。特別是集中在1957、1958兩個年度，9年內計有7,254位，赴臺求讀者佔55.96%。這是兩次臺海危機之間、特別是1958年前後，包括金門中學在內的學生被疏散、安置到臺灣本島各中學的情況，導致居民離開金門的數量大幅提升；另外，比例居次的是2,271位移民海外，佔17.52%，這樣的現象反映了僑鄉的社會背景。再來，這些統計也說明1959年12月31日金門縣政府登錄之居住於外國人口數為8,280人。馬來亞 (當時包括新加坡)最多，有人，男性3,540人，女性1,890人，佔海外移民比例約37.76%。北婆羅洲 (包括汶萊、沙巴、砂拉越)等的金門籍民有557人，男性396人、女性161人，佔海外移民比例約3.87%。不過，若根據金門華僑協會收集自各個國家的紀錄，估計有86,250名金門籍民並未被金門縣政府統計及登記進去。此數目是金門現住人口的兩倍之多 (表 2) (檔案 4)。其中，新加坡約為5萬人，北婆羅洲為4千人。統計中也呈現當時依賴海外僑匯的家庭數量，計有2,691戶家庭。歸納來說，在1950-58年



圖 3. 1960年10月7日尼克森與甘迺迪第二次電視辯論影片畫面。(資料來源：美國國家檔案局)

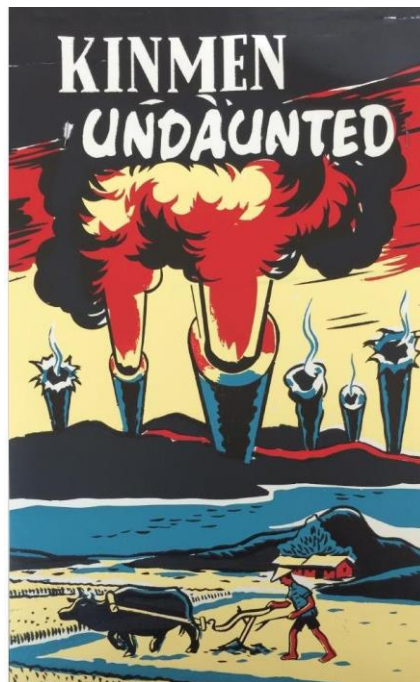


圖 4.〈無畏的金門：金門建設進展的數據統計報告〉。資料來源：美國國家檔案局 (1959)

間，約有12,962位居民離開金門，佔當時金門總人口的四分之一；赴海外移民者，則有2,271位，約佔總遷民的17.52% (江柏煒 2017: 235-237)。

以海外金門社群最集中的新加坡來說，通過口述歷史與社會記憶的收集中，比對檔案，可以證明冷戰時期海外移民的流向。

1950年代金門移民到新加坡的案例不少。當時在英殖民晚期的新加坡 (1965年獨立建國)，已有為數不少的金門籍商人與勞工長居於此地，從具有影響力的新加坡金門會館、浯江公會及其他鄉團的發展，可見一斑。許多已在新加坡的金門人，在原鄉仍有親人，包括直系的祖父母、父母親、小

表 1. 1950至1958年金門居民遷徙的原因及數量

離開原因	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	總和	%
醫藥治療	7	4	11	10	18	208	164	164	170	719	5.55
教育	5	-	8	15	31	62	71	44	167	403	3.11
經商	6	1	-	3	9	8	4	11	8	50	0.39
辦公	2	7	57	46	48	28	71	69	48	376	2.90
返臺	8	4	7	17	35	53	33	193	174	524	4.04
移正他國	68	1	6	109	203	409	331	87	28	1,242	9.58
求職	-	1	2	7	6	21	9	15	8	69	0.53
結婚	-	1	-	4	1	16	17	4	11	54	0.42
移民	10	7	28	24	31	240	113	30	1,788	2,271	17.52
志願教育	-	-	-	-	-	113	527	-	6,614	7,254	55.96
總和	106	26	119	235	382	1,158	1,301	617	9,016	12,962	100.00

整理自：“Kinmen Undaunted: A Statistical Report on Progress in Kinmen,” 1959.04.30, RG 469, Box 42, National Archives, College Park, MD.

表 2. 金門華僑協會所統計的海外金門人分布與數量 (1959年)

國家或地區	人數
新加坡	50,000
印尼	25,000
菲律賓	5,000
北婆羅洲	4,000
越南	1,000
柬埔寨	50
寮國	50
緬甸	300
泰國	300
日本	300
香港	200
英國與美國	50
總和	86,250

資料來源：“Kinmen Undaunted: A Statistical Report on Progress in Kinmen,” 1959.04.30, RG 469, Box 42, National Archives, College Park, MD. (表 2. 統計並未包括馬來半島的城市，如馬六甲、雪蘭莪州巴生、檳城等海外金門人聚集的城市。)

孩或配偶。他們關注到1954、58年兩次砲戰下的家鄉，在國際媒體的報導下，滿目瘡痍。因此，透過各種管道申請直系血親與配偶能夠離開金門，先到臺灣本島，進而南赴新加坡。這些檔案幫助我們了解冷戰時期金門僑鄉的具體狀況。

三、經濟援助

1949年國軍進駐，金門位處險要，又是反攻之前哨站，國府銳意經營，1952年

起始經農復會援助，改良農作技術，展開造林與漁需設施，引進禽畜，農牧產量乃能自給自足。提供經濟援助與技術指導，致使農業生產大獲改善。進一步說，冷戰時期金馬地區各種經濟建設的執行，其實是中國農村復興聯合委員會 (Sino-American Joint Commission on Rural Reconstruction, JCRR，以下簡稱農復會)與戰地政務委員會密切配合的結果；因此，美援在金馬地區的經濟建設規劃與執行中，實乃扮演著重

要角色。國防部於1957年頒布〈金馬戰地政務實驗區經濟措施方案〉，具體規劃了金馬地區的經濟建設政策，經濟建設的重點，以農漁業為主，工業則以手工業與農漁加工業為主。金馬地區戰時經濟體制的實施，採取的是管制措施，同時，也加強對敵經濟作戰的規劃。在這個〈方案〉中，資金來源之一便是由美援會、農復會補助及貸款（李仕德 2009: 64- 70）。1954年，美國國會通過《發展農業貿易及援助法案》（Agricultural Trade Development and Assistant Act，簡稱四八〇公法，Public Law 480），授權美國政府在《共同安全法》之外，另以剩餘農產品援助友好國家。這個法案規定，售予友好國家農產品，收取當地貨幣，但得視需要以一部份或大部份，按照該法案之規定用途，撥予受援國家運用（註 11）。上述背景為美援來源之依據，因此在美國對我國的經濟與技術援助，約始於1953至1954年之間。1954年6月，國務院中國事務辦公室（Office of Chinese Affairs, Department of State，簡稱CA）致函國外業務總署，指出中國事務辦公室已經研擬援助外島的草案，並附上草稿（檔案 3）。明確地說明美援直接對外島之挹注。

例如，1950年春，金門爆發鼠疫之時，軍民染病死亡者數十人；農復會雖派專員赴金防疫，但並非治鼠專家，復抽調基隆港檢疫所專家赴金協助防疫。鼠疫問題，美國檔案中多次提及，也十分關注（註 12）。又如自1952年起，農復會開始有對金門地區經濟的研究調查報告。這份〈金門島農業情況報告〉（Report on Agricultural Conditions in Kinmen Islands）針對金門縣轄下各行政區域的農業情況做了詳細的統計，其架構與數據是日後農復會一系列〈金門發展統計報告〉的基礎與雛形（檔案 10）。

目前所見最詳盡的調查報告，亦為前文所提到1959年的〈無畏的金門：金門建設進展的數據統計報告〉。這份報告書利

用地方政府檔案報告之統計數據逐年編寫，鉅細靡遺地列出金門地區的社會人口概況（包括海外移民）以及土地利用情形，內容涵蓋人口結構、公共衛生、農林漁牧業、交通、民生工業等情況，全面地呈現1950年代金門地方社會的經濟發展概況（檔案 4）。這篇報告主軸有三：一是社會結構，二是公共衛生，三是產業概況。〈無畏的金門〉蒐集了1950至1959年的人口統計資料，該報告指出，1959年金門縣計有926人來自福建省其他縣市（佔2.28%）、751人來自其他省分（佔1.75%），並說明「『其他省分』類別中，大多數為難民、遣送分派之軍人或公職人員。」從產業結構來看，1950年代金門地區的農業人口約佔3成（共7,770人，計31.21%）；從事漁業人口僅977人，佔3.92%。

可看得出，最主要的職業是農業。由於戰爭之前漁業產品市場有限，從事漁業的百分比低落。儘管隨著1949年開始持續湧入的軍事人口，漁業產品需求迅速增加；然而因為宵禁、軍事禁令、持續轟炸的共軍，以及難以維護的漁業器材及漁船，限制了漁業開發及當地的漁民生計（檔案 4）。

因戰爭而影響的漁業，使得農復會投入相關援助，包括提供漁民船隻、倉儲等的修繕與更新。農復會的功能不只是漁業，而涵蓋農業、林業與土地改革及畜牧業等。

1. 漁業

農復會在金門地區實施的補助作業除了直接提供漁民漁具、修葺漁具、漁船、倉儲等，訓練漁業技術、以及改良漁業、牡蠣生態等（檔案 4）；另有農復會的計畫案顯示，如農復會有計畫地提供船隻及相關漁具給1949年隨著國軍從廈門地區撤退至金門的68戶人家、171位漁民，並支助其旅費，協助他們到臺灣購買漁船、漁具（檔案 13）。此外，1946年成立的金門縣漁會，由於金門地區的漁船、漁具減少，加上軍事管制，漁獲的供給遠低於需求，相對地當時漁會的功能也相當有限，僅能提供漁飼

料給其會員。1953年起，農復會提供了援助，漁會始發揮功能，會員日增(檔案 4)。

2. 農業

金門農會的實際功能也在1953年農復會的援助下，開始有了進展。如購入實體設備、強化組織結構、訓練選舉官員，以及擴展服務項目。自1954年起，由金門農會提供的服務擴及化學肥料的分配，販售農具、種子、農藥、飼料及控制豬蛔蟲病情的藥物(檔案 4)。農復會除了提供實質的器物與材料，直接幫助地區的農漁民，另一個更重要的任務是農業推廣與教育。在推廣的層面，雖然當時僅是試驗階段，但因為金門農林試驗所將許多新作物推廣至金門各地，如番薯、黃豆及蔬菜，非常受歡迎；西瓜、美國洋蔥、綠肥作物等等其他種類作物的引進；以及最重要的是病蟲害的控制。這是過去金門農民未曾接觸過的，因此使得他們對於新的農作方式躍躍欲試。這也使縣農會的推廣工作變得更輕鬆。農會的推廣部門於1957年成立，每次選派兩人至臺灣參加為期3年的農業課程，訓練結束後，再回到金門擔任村中農事顧問。1956年，「四健會」在金門成立，其舉辦的課程包括播種、烹飪、改良爐具、國內衛生等，都頗受歡迎。此外他們也推動一些家庭經濟相關的活動(檔案 4)。在教育的部分，1953年底，農復會批准補助金門縣訂閱《豐年》雜誌，因此，就現有美國檔案來看，農復會至少連續三年補助訂閱該雜誌，據農會指出，這些雜誌「非常有幫助，且能引起金門地區農民的興趣。」(檔案 14)(圖 5 至圖 7)

當時金門也曾因人口遽增而面臨糧食不足的問題。金門地區的農作有20% 是由當地駐軍完成(檔案 15)。但是蔬菜、糧食仍經常短缺，1957年報告提到，當時已無地瓜，藤蔓、花生的價格也高過蔬菜。農復會提供的種籽僅五成為軍隊所用。農復會計畫請軍方責成專員指揮軍人從事農務，

以免影響防務(檔案 16)。亦即，金門地區不僅要向臺灣地區購買糧食，同時也要購買綠肥作物或燃料作物的種籽，這些都需由農復會協調與補助(檔案 17)。

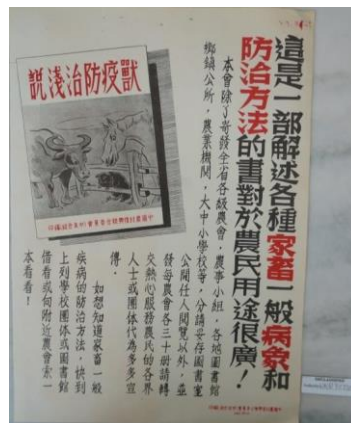


圖 5. 農復會《獸疫防治淺說》。資料來源：RG 469, Box 44, National Archives, College Park, MD.



圖 6. 農復會《堆肥淺說》。資料來源：RG 469, Box 44, National Archives, College Park, MD.



圖 7. 農復會豬瘟防治海報。資料來源：RG 469, Box 44, National Archives, College Park, MD.

3. 林業與土地改革

金門原本林木蓊鬱，主要是種植松柏樟櫟，只是歷史上金門歷經兵燹，林木砍伐殆盡（李仕德 2009: 241）。蔣介石於1950年巡視金門時，面示胡璉金門應「栽樹積水」，除此之外，造林有防衛偽裝之功能。（胡璉 1978 1-2）因此，很快從各地運來上萬株馬尾松苗，不過據美國研究報告指出，該次造林由於缺乏種植經驗與相關知識，僅3%的樹苗得以存活。於是在1951年從臺灣引進印度田青、木麻黃，才有不錯成效。農復會在這中間扮演著重要角色，將樹苗空運至金門，並於1953年春天，於農林試驗場分發第一批樹苗（檔案 4）。

根據〈無畏的金門〉的統計資料，1954至1955年間，氣候異常乾燥，不太適合種植樹木，因此當年的樹木存活率偏低。1955年到1956年間，將近播種了20噸的種子。因為乾燥的天氣，樹苗的生長受到極大阻礙，實際存活率甚至比縣政府估計的來得低。在1952年到1958年間，一共種植9,952,918棵樹苗，5,465,855棵存活，存活率為54.91%（檔案 4）。從資料顯示，金門造林實為不易的工程。

檔案中亦載有一部份關於金門土地改革的資料。1953年8月，農復會批准土地改革計畫，協助金門縣政府規劃實施。該計畫分三個階段：第一階段是重新調查土地面積，第二階段調查金門地權登記情形，第三階段則是在1954年九三砲戰後重新分配公有土地及私人租售的土地。農復會與縣政府調查了金門的8,000戶農戶，該調查結果後來成為土地改革後新農業計畫的基礎指標（檔案 5）。不過，據美國檔案所顯示的看法，「相較於經濟上的影響，政治色彩更加濃厚。這項計畫就像是一座舞臺，展現給在中國大陸的共產黨看，這裡的土地改革是多麼成功、多麼和平、多麼的安寧祥和。」（檔案 4）也就是說，金門經濟發展與土地改革的成功，用以作為政治宣傳，

藉此凸顯與中國共產黨的差異。

4. 畜牧業

金門的畜牧業由來已久，但農墾興盛後，畜牧逐漸式微，養殖方式一直沒有改進，因此土種牲畜生長較慢，難以獲利。此外，當時金門並無獸醫或所謂「牛馬郎中」，因此，當1950年代金門地區大量自臺灣輸入豬隻以因應軍民飲食需求，牲口疫病亦同時輸入金門，導致嚴重的豬瘟（李仕德 2009: 286-293）。豬瘟使得豬隻損失慘重，據美國駐臺大使館一等秘書的報告指出，當時豬隻數量銳減三分之一，因而導致金門豬價提升（檔案 15）。於是在1954年，農復會的工作重點是：到金門訓練當地獸醫及豬隻養殖者、制定運送至金門的肉豬檢疫、替當地豬隻及飼養員接種疫苗、引進伯克希爾品種豬，與當地豬隻血統交叉繁殖。從1954年起，金門已不再從臺灣進口豬隻。1955年1月，農復會從臺灣選派經驗豐富的獸醫至金門，為健康的豬隻注射預防疫苗、治療生病的豬隻。從1955年1月至5月，共有15,785頭豬隻（佔總量18,699頭數的84.4%）注射疫苗（檔案 4）。

另一方面，民生工業的現代化也是美援的重要對象。金門地形淺灘深澳，近世以來富漁鹽之利，五代後梁時期（913年）開闢的鹽業，雖歷代經歷天災戰亂，鹽場數次荒廢，但陸續皆設有鹽官在此管理，並且明清時是金門地區重要的稅收來源。1937年，日軍登陸金門，原本於1933年被福建鹽務管理局先後廢除的各地鹽場，復又整建，銷往福州、廈門、汕頭及東南沿海為日軍所需（李仕德 2009: 376）。1949年後，大量國軍進駐金門，民生物資本已缺乏，如不依靠臺灣運補物資，金門軍民可能面臨斷炊窘境。若戰事再起，金門補給線遭阻斷，國軍將可能坐困金門島。為了自己自足，軍方逐步建立電廠、水廠、酒廠、陶瓷廠等基礎工業設施；這些設施除因應軍備需要及民生必需，更提供當地民

眾就業機會。以電力來說，1950年，臺灣電力公司撥贈三部柴油發電機，係金門發電廠成立之始。隨著用電量激增，發電機不勝負荷，1960年代在國防部、農復會與金門戰地政務委員會的協助下，金門開始自行興建動力發電設施（李仕德 2009: 216-217）。

至於水力，由於地勢平坦，河流短小，降雨短暫且不均，水資源不易聚積，使得金門水源本不豐沛，民生及農耕用水時有短少情況，這個現象至1949年後愈形嚴重。因此，1950年代以來，鑿井、闢建水庫、池塘等工程陸續啟動。配合前述造林運動，涵養水源，解決供水問題，並且進一步改善水質，奠定食用水的衛生基礎（李仕德 2009: 180）。在水力與電力供給漸趨穩定的同時，金門地區的民生工業開始在政府的擘劃下逐步發展。其中，金門鹽場早在1949年因應國軍進駐後，軍民對鹽的需求量大增而整修。1960年代起則供過於求，還可外銷臺澎（檔案 4）。礦產方面，經專家學者鑽探分析，金門礦物達40種。較受重視者如石英砂、高嶺土、長石、花崗石、雲母、泥炭、鐵礬土、鐵礦等。戰前，金門的玻璃砂便已外銷廈門、秦皇島等地；臺灣亦向金門購買鋁礦、黏土等。據美國檔案顯示，1951年時，每月運往臺灣的黏土約300至500噸（檔案 4）。1956年5月，美國國際合作總署（ICA）在福建省主席戴仲玉的陪同下進行三年的考察，也注意到金門豐富的礦藏，包含鋁土礦、高嶺土和石灰，因此在一份報告中建議華府應與國府合作調查，以進一步開發（檔案 18）。泥炭係品質最差的煤礦，金門地區儲量豐富，據美國檔案指出，1958年的調查報告顯示金門的儲量約有12.5萬噸。在八二三砲戰期間，因交通受阻，泥炭成為煤的最佳替代品（檔案 4）。除了上述礦藏，金門也有豐富的瓷土。清代，金門開採的瓷土都外銷廈門、同安等地燒製瓷器，未曾自產陶瓷。1949

年以後，陶器則多由臺灣供應。1962年，金門防衛司令部司令王多年將軍鑒於金門瓷土質優量豐，瓷器卻仰外地，因此於金門東南倡建小型瓷器廠。1963年，試燒成果極佳，定名為金門陶瓷廠，隸政委會，1964年改隸金門縣政府，係我國唯一官窯（李仕德 2009: 117-122）。

另外，還有一些關於家用水井與淺井的挖掘與修復計畫，如1956年農復會就計畫挖掘89座新的水井，並整修100座受砲擊損毀或是年久失修的水井，共需水泥123噸，斥資40.9萬新臺幣（檔案 19）。1957年的〈金門發展統計報告〉中曾提到將在金門建造2,000至3,000座新的水井，在1959年〈無畏的金門：金門發展統計報告〉中提到：「透過農復會提供新臺幣2,668,000元的建材補貼，一共建造了3,276座水井。但農民仍要求建造更多的水井，因此若資金許可，每年將會陸續建造。」（註 13）

美國國家檔案收錄許多農復會對金門地區的調查研究報告，雖然大多是關於農、漁業現況調查與計畫，但也兼及對其他產業發展的敘述。從上述檔案可資證明，在戰地政務體制所建立的農林漁牧等試驗所之前，金門是如何得到農復會的技術及資金的協助，進而成為穩定戰地經濟、供應軍民民生物質及環境綠美化的一個重要歷程。而農復會背後的主要支持，就是來自美國的經濟援助。

結論、檢討與建議

本研究透過對於美國國家檔案局檔案資料的調閱與分析，得知該局典藏了中華民國政府遷臺後，有關冷戰時期重要歷史文獻與影像檔案，鉅細靡遺地呈現了冷戰時期美國上自白宮、國務院，下至社會大眾對於金門---此一大陸邊緣之「外島」---具體的印象與政治、社會、經濟、軍事等各方面的價值評估等討論。從全球史與國際

外交政治的觀點來說，這些典藏檔案豐富地呈現了美國對國府的外交態度與決策，及其演變過程。透過美國國家檔案局的史料收集，可以梳理出二次世界大戰，乃至冷戰時期，世界強權之一的美國對華以及對東亞的政策觀點，並可從全球冷戰的宏觀視野，充分理解臺澎金馬在東亞與全世界的國際戰略地位與價值。

鑒於金門獨特的戰地歷史脈絡，美國國家檔案的戰爭視野，充實了我國既有軍事相關史料，提供了國內檔案與反共敘事之外，另一種全然不同的視角與觀點，為傳統戰史研究帶來嶄新的研究素材。美國國家檔案更具體而微地呈現了美國援助，對臺灣與金門地方社會的影響，同時，透過官員的訪察、現地指導、援助計畫之挹注等形式，使我們能從當時美國對臺澎金馬之觀察，建構出冷戰時期地方社會的樣貌。

整體來說，藉由本研究赴美收集之美國國家檔案資料，包括了文獻及影片檔案，多具高度之史料價值。這些史料的取得與詮釋，將可提供下列三個層面的運用：

一、戰地金門的歷史詮釋與書寫

在全球冷戰結構下，民主陣營與共產陣營在金門地區軍事衝突與對峙的動態情勢，是國際政治與冷戰歷史等學術研究與地方歷史書寫不可或缺的重要史料。冷戰時期，國軍駐金門地區的軍事部署與軍力評析，乃至對岸共軍的軍事部署與活動、戰力分析等，係美國國家檔案中另一重要部分，這批檔案將為傳統戰爭史研究另闢蹊徑，開展出更為全面且客觀的軍事史書寫。

同時，收集之影片檔案忠實呈現出冷戰時期金門社會風貌，這些影像資料可與部分美國國家檔案相結合，並且配合國內美援會檔案、農復會檔案、經濟部檔案等，除能反映出當時金門的社會經濟情況，同

時能藉以理解冷戰時期的美援，如何具體影響金門的戰地地景與文化之形塑。

二、文獻與影片資料庫之建置

本研究所收集之文獻與影片檔案，其最終目的在於充實金門未來研究、教學、展示與推廣資源。在進行下一步研討教學與展示之前，系統地彙整國內外相關資源，提供整合性資源平台，實有其必要性。同時，文史資源的數位典藏，是當今數位時代不可或缺的資訊處理模式。數位典藏與學習，對於金門文化資產保存、學術研究與教育、文化產業與知識經濟之發展、以及地方文史資源國際化等，都有正面效益。

三、戰地文化景觀的保育與再利用

美國國家檔案的解讀，可做為金門戰地文化景觀、遺產活化以及保存價值論述的重要基礎。透過彙整國內外檔案與相關文史及地方資源，原本神秘且以硬體為主的戰地史蹟，將可以不同的形象向社會大眾展示。有了對於過往歷史的理解，清楚戰地文化的價值定位，方能開啟對未來的想像。

此外，本研究建議未來仍有不少值得後續研究的工作，尚待進行：

1. 持續譯述美國國家檔案

本研究赴美國國家檔案局收集的文獻與影像檔案，數量頗為龐大，與金門相關的文獻檔案，共計861份，經過有系統地翻譯美國國家檔案，皆應列入重要的研究工作。後續檔案翻譯工作，可以比對國內相關的檔案，查找關鍵歷史事件與人物，並且比較美國以及其他國家之觀點、立場，與國內官方論述之異同。「讓史料說話」，可以讓戰地文化的研究更加深化。

2. 美國國家檔案可做為《金門縣志》之補充史料

金門縣政府於2009年出版續修《金門縣志》，主題包羅萬象，內容豐富，完整

呈現當代官方資料以及民間學術研究對於金門地區的認識。惟美國國家檔案的解讀資料，可適度補充於《金門縣志》之大事、經濟、農業、兵事等志之資訊與史料，以求歷史真實。

3. 影片檔案的後續應用

目前，收集回來之後的影片，已於部分國家公園展館播放，如乳山遊客中心、胡璉紀念館等。其中，「這是金門」(This Is Quemoy)紀錄片也重新製作、配上中文字幕，放在YouTube平台上以非營利方式提供給社會公眾觀賞。然而，國家公園管理處可再積極舉辦非營利的放映會，並舉辦相關活動，如「尋找影中人」等，喚起民眾昔日的共同回憶。冷戰時期影片的播映，除讓民眾指認影片中人物，更重要的是，藉由1950年代的影片，進一步指認金門地區地景、地貌之變遷。藉著活動的舉行，可尋找地方耆老進行口述訪談。相關活動的舉行，冀能達到喚起地方民眾對鄉土歷史的認識與關注，同時凝聚在地文化認同。

4. 相關展館或營區展示之充實

最後，這些研究成果可提供金門國家公園與各主題場館、景點，製成解說影片，充實解說牌示內容，特別是美國方面檔案、影片資料豐富的第二次臺海危機，可充實於八二三戰史館。

藉由美國國家檔案局所典藏之史料，除了還原歷史真相之外，亦能鑑古知今，提供世人思考和平的真諦。

引用文獻

- 江柏煒。2017。冷戰金門：世界史與地域史的交織。金門：金門國家公園管理處。
- 江柏煒。2022。邊境與跨境：東亞視野中的金門研究。2021 閩南文化國際學術研討會論文集。金門縣文化局與桃園市政府文化局。

李仕德(總編修)。2009。金門縣志續修。金門：金門縣政府。

沈志華、唐啟華(主編)。2010。金門：內戰與冷戰：美、蘇、中檔案解密與研究，北京：九州出版社。

金門縣政府。1992。金門縣志。金門：金門縣政府。

胡璉。1978。金門憶舊。臺北市：黎明文化。

美援運用委員會(編印)。1962。美援名詞淺釋。臺北市：行政院美援運用委員會。

陳向明。2009。社會科學質的研究。臺北市：五南圖書公司。

薛承泰。2019。霧中金馬·迷航臺灣。臺北：遠景出版社。

Szonyi, M.A.2008. Cold War Island : Quemoy on the Front Line, New York: Cambridge University Press.

Sacks H. 1984. 'Notes on methodology' in J.M. Atkinson and J.Heritage (ed.), Structures of Social Action:Studies in Conversation Analysis, Cambridge University Press, 21-27.

Lichtman M. 2010. Qualitative research in education: A user's guide, 2/e, London: Sage publications.

https://www.kmnp.gov.tw/cp.aspx?n=16516&s=4176&ccms_cs=1&state=98F99641B5FCDD13，查閱日期：2023年3月12日。

檔案編碼

1. CIA, The Chinese Offshore Islands. 1954. IA-RDP80R01443R000300050008-7. *National Archives*. College Park, MD, USA.
2. Department of State. Taiwan Straits Situation, NND009038. 1958. *National Archives*. College Park, MD, USA.
3. "FOA Aid to Offshore Islands". 1954. RG 469. Box 132. *National Archives*. College Park, MD, USA.
4. "Kinmen Undaunted: A Statistical Report on Progress in Kinmen". 1959. RG 469. Box 42. *National Archives*. College Park, MD, USA.
5. "Land Reform Program in Kinmen". 1955. RG 469. Box 37. *National Archives*. College Park, MD, USA.

6. "Minutes of the Meeting of the Joint Commission on Rural Reconstruction No.1020". 1958. *National Archives*. College Park, MD, USA.
7. Navy Department 1958. Naval Message. NND009038. *National Archives*. USA.
8. Parsons J.G. 1958. Background Information and Recommendations Relating to the Situation in the Taiwan Straits. NND009038. *National Archives*, USA.
9. "Offshore Island Chronology". 1962. RG 59. Box 19. *National Archives*. College Park, MD, USA.
10. "Report on Agricultural Conditions in Kinmen Islands". 1952. RG 469. Box 201. *National Archives*. College Park, MD, USA.
11. RG 469. Box 44. *National Archives*. College Park, MD, USA.
12. "United States Policy Statement Series- 1958: American Policy on Red China Threats to Taiwan, Offshore Islands". 1958. RG 306. Box 9. *National Archives*. College Park, MD, USA.
13. "Provision of Equipment for Fishing Vessels at Kinmen". 1955. *National Archives*. College Park, MD, USA.
14. "Harvest Magazines for Kinmen's Farmers". RG 469. Box 41. *National Archives*. College Park, MD, USA.
15. "Economic Situation Offshore Islands". 1955. RG 469. Box 132. *National Archives*. College Park, MD, USA.
16. "Army Vegetable Production Program for Kinmen and Matsu Area". 1957. RG469. Box 40. *National Archives*. College Park, MD, USA.
17. "Agricultural Supplies for Kinmen and Matsu". 1956. RG 469. Box 40. *National Archives*. College Park, MD, USA.
18. "Report on Field Trip to Kinmen May 22-24, 1956". 1956. RG 469. Box 13. *National Archives*. College Park, MD, USA.
19. "Kinmen Domestic Shallow Well Project". 1956. RG 469. Box 37. *National Archives*. College Park, MD, USA.

註釋

1. 重要的著作有：(1)Robert Accinelli, *Crisis and Commitment: United State Policy toward Taiwan, 1950-1955*, Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1996; (2)Jian Chen, *Mao's China and the Cold War*, Chapel Hill, NC: University of North Carolina Press, 2001; (3)Li Gong, "Tension across the Taiwan Strait in the 1950s: Chinese Strategy and Tactics," in Robert Ross and Jiang Changbin eds, *Re-examining the Cold War: US-China Diplomacy, 1954-1973*, Cambridge, MA: Harvard University Asia Center, 2001; (4)Thomas Christensen, *Useful Adversaries: Grand Strategy, Domestic Mobilization, and Sino-American Conflict, 1947-1958*, Princeton, NJ: Princeton University Press, 1996.
2. 如(中國)沈衛平原著、劉文孝補校，《金門大戰：臺海風雲之歷史重演》，臺北：中國之翼，2000；(中國)洪小夏，《血祭金門》，香港：新大陸出版社，2001。(臺灣)田立仁，《金門之熊：國軍裝甲兵金門保衛戰史》，臺北縣中和市：大河文化，2007。
3. 如行政院國軍退除役官兵輔導委員會，《古寧頭 戰役參戰官兵口述歷史》，臺北：編者自印，2009；國防部，《烽火歲月：823 戰役參戰官兵口述歷史》，臺北：編者自印，2009 等。
4. 包括(1)余光弘、魏捷茲 (James R. Wilkerson)編輯，《金門暑期人類學田野工作教室論文集》，臺北：中央研究院民族學研究所，1994；(2)Chi, Chang-hui, "Militarization on Quemoy and the Making of Nationalist Hegemony, 1949-1992", 王秋桂主編《金門歷史、文化與生態國際學術研討會論文集》，臺北：財團法人施合鄭民俗文化基金會出版，2004，頁523-544；(3)周妙真，《官方影像中的金門戰地婦女形象

- (1949-1978)》，金門技術學院閩南文化研究所碩士論文(以下簡稱閩南所碩論)，2007；
- (4)蔡珮君，《從傳統聚落到“戰鬥村”：以金門瓊林為例》，閩南所碩論，2008；
 - (5)林美華，《傾聽戰地的聲音：金門的戰地廣播(1949-1992)》，閩南所碩論，2008；
 - (6)李瓊芳，《戰地政務時期的金門學校教育》，閩南所碩論，2008；
 - (7)李雯，《從漁村、軍港到商港—金門料羅村及其港口之空間變遷》，閩南所碩論，2009；
 - (8)李皓，《金門戰地政務體制下的民防自衛體系》，政治大學歷史研究所，2006；
 - (9)呂靜怡，《「出操」的記憶與認同：金門婦女隊員的生命經驗敘說(1949-1992)》，慈濟大學人類發展研究所碩士論文，2008。
5. 如(1)黃振良，《金門戰役史蹟》，金門：金門縣文化局，2003；(2)江柏煒、劉華嶽，〈金門「世界冷戰紀念地」：軍事地景的保存與活化芻議〉，江柏煒等主編《2008 金門都市計畫國際研討會論文集》，金門：金門縣政府，2009，頁77-124；(3)J.J. Zhang (張家傑) & Bo-wei Chiang (江柏煒)，"‘Normandy’ or ‘Las Vegas’? Positioning ‘Kinmen’ in the Post-war (Re)construction Era"，江柏煒等主編《2008 金門都市計畫國際研討會論文集》，金門：金門縣政府，2009，頁187-220。
 6. 這份檔案主要內容有六大部分：一、國府在金門的情況(1)國府兵力情況；(2)國府增援部隊的能力；(3)國軍部署情況；(4)國府空軍、海軍與後勤支援；(5)金門國軍之士氣；(6)可能登陸之區域；(7)金廈水道的水文資料；(8)運補線；(9)金門的美軍顧問；二、共軍圖謀金門的情況(1)共軍在(閩南)區域的兵力：陸軍、空軍、海軍；(2)共軍增援的能力；(3)共軍兵力及武器的部署；(4)共軍兩棲部隊運輸能力；三、當前在金門的衝突(1)七月及八月；(2)九三砲戰；(3)美國與國府的互動；(4)國府突襲的結果；(5)當前中共的活動；(6)廈門的背景資訊；

四、其他外島(1)大陳島；(2)馬祖列島)；五、共軍意圖之徵兆；六、附錄：臺灣(Formosa) (1)國軍總體軍力；(2)共軍總體軍力)。(CIA, *The Chinese Offshore Islands*, 8 Sept. 1954, IA-RDP80R01443R00030005000 8-7, *National Archives*, USA)

7. 這份檔案是1958年8月25日美國國務院東亞事務助理助卿J. Graham Parsons 與中共代表進行大使級會談後所撰寫之關於臺海情勢的背景情報與建議之報告。內容分為四大部份。第一部份為美國與中共於1954年起所進行之「日內瓦大使級會談」的背景說明。第二部份為關於兩岸中國人衝突的立場——這是場內戰嗎？第三部份國務院答覆美國國會關於外島的法律義務。第四部份是國民政府對於外島的運用。(J. Graham Parsons, *Background Information and Recommendations Relating to the Situation in the Taiwan Straits*, NND009038, 1958/08/29, *National Archives*, USA)

8. 1950年1月6日英國在西方國家中率先宣佈承認中華人民共和國，視其為代表中國的唯一合法政府。因此，接替邱吉爾的英國首相Robert Anthony Eden在1955年2月4日發表一般宣言認為，英國認知金門、馬祖、烏坵、大陳等島嶼在法律上屬於中共政府，但是堅決反對任何武力的奪取。因此，在1958年八二三砲戰，英國認為應提交聯合國安理會討論，並要求美國解釋立場(江柏煒 2022: 77)。

9. 戰爭初期，人民的出入境便受到嚴格的管制，華僑及僑眷亦然。1953年，金門縣政府呈請福建省政府轉僑務委員會，邀請有關機關討論金門華僑與僑眷入出國簡化辦法，行政院核示：(1)出境證有效期限從40天放寬到3個月；(2)簡化流程，由僑務委員會直接寄給申請人；(3)入出臺灣之證件，同時申請，同時核發。1955年3月福建省政府頒定《華僑入出境及僑眷出國簡化手續辦法》，出入境方面規定的改變是由向僑

務委員會申請改為向「金門華僑協會」申請，再由協會協助呈給省政府、縣政府，辦理入境臨時身分證或出境申請文件。1956年10月之後，華僑協會的角色不再，改由鄉鎮公所轉呈，送達金門戰地政務委員會後，由金門防衛司令部發給出境證或歸國僑胞登記證等文件。(李怡來《金門華僑志》，金門：金門文獻委員會，1971年，頁195-196)

10. 在1987年金門首度有民航機之前，居民遷徙到臺灣本島，主要是在料羅灣東南側的新頭沙灘，搭乘被居民俗稱「開口笑」的LST(中字號戰車登陸艦)為主，目的地是高雄港的13號碼頭(現光榮碼頭)。薛承泰在其自傳式著作《霧中金馬·迷航臺灣》提到1958年八二三砲戰後期、不到3歲的他，跟隨家人撤退到臺灣的驚險歷程。(薛承泰《霧中金馬·迷航臺灣》，臺北：遠景出版社，2019，頁17-18)

11. 該案所售予之農產品，係依《共同安全法案》第402節之規定，因此也稱為「四〇二節剩餘農產品。」1953年修正的《共同安全法案》另有「五五節剩餘農產品」。此外，在四〇二節與四八〇公法售予我國所得，各以其中一部份貸與我國運用(可供轉貸各計畫)，此係依1954年修正後共同安全法案第505節貸給，因此稱「五〇五節貸款」。無論是四八〇、四二〇或是五五〇所得基金，皆依據協定規定，在中央銀行設立特別帳戶，繳存國幣相對基金，以供撥贈或撥貸經中美雙方同意之計畫。因此，自1951年起，陸續設立美元特別帳戶，做為售價收入帳之銀行存款戶，以及美援臺幣運用帳戶。(美援運用委員會編印，《美援名詞淺釋》，臺北市：行政院美援運用委員會，1962，頁2、5-13)

12. 參見許峰源，〈金門鼠疫的防治(1950-1956)〉，收於沈志華、唐啟華主編《金門：內戰與冷戰：美、蘇、中檔案解密與研究》，北京：九州出版社，2010，頁366-

372。參見“A Statistic Report on Progress on Kinmen,” 1957.02, *National Archives*, College Park, MD,USA. ; “Minutes of the Meeting of the Joint Commission on Rural Reconstruction No.1020,” 1958.09.04, *National Archives*,

College Park, MD,USA.

13. 參見“A Statistical Report on Progress in Kinmen,” 1957.02. “Kinmen Undaunted: A Statistical Report on Progress in Kinmen,” 1959.04.30。